

Suvestinė redakcija nuo 2005-08-17 iki 2006-07-14

Įsakymas paskelbtas: Žin. 2003, Nr. [50-2229](#), i. k. 1032210ISAK0003-295

LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTRO

Į S A K Y M A S

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOJE ĮREGISTRUOTŲ LAIVYBOS KOMPANIJŲ IR JŪRŲ LAIVŲ SAUGIOS LAIVYBOS VALDYMO SISTEMŲ VERTINIMO TVARKOS PATVIRTINIMO

2003 m. balandžio 29 d. Nr. 3-295

Vilnius

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos saugios laivybos įstatymo (Žin., 2000, Nr. [75-2267](#); 2005, Nr. [31-974](#)) 27 straipsnio 2 dalimi ir įgyvendindamas 1995 m. gruodžio 8 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3051/95 dėl ro-ro tipo keleivinių keltų (ro-ro keltų) saugaus valdymo (su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Tarybos ir Parlamento reglamentu (EB) Nr. 2099/2002):

Preambulės pakeitimai:

Nr. [3-356](#), 2005-08-08, Žin., 2005, Nr. 99-3726 (2005-08-16), i. k. 1052210ISAK0003-356

1. T v i r t i n u Lietuvos Respublikoje įregistruotų laivybos kompanijų ir jūrų laivų saugios laivybos valdymo sistemų vertinimo tvarką (pridedama).

2. P r i p a ž į s t u netekusiais galios:

2.1. susisiekimo ministro 1996 m. balandžio 29 d. įsakymą Nr. 152 „Dėl komisijos, skirtos prekybine laivyba užsiimančių laivininkysčių (kompanijų) ir jūrinių laivų sertifikavimui dėl jų atitikimo Lietuvos Respublikos laivybos saugumo valdymo sistemos reikalavimus, sudarymo ir jos nuostatų patvirtinimo“ (Žin., 1996, Nr. [50-1209](#));

2.2. susisiekimo ministro 2001 m. lapkričio 5 d. įsakymą Nr. 383 „Dėl susisiekimo ministro 1996 m. balandžio 29 d. įsakymo Nr. 152 „Dėl komisijos, skirtos prekybine laivyba užsiimančių laivininkysčių (kompanijų) ir jūrinių laivų sertifikavimui dėl jų atitikimo Lietuvos Respublikos laivybos saugumo valdymo sistemos reikalavimus, sudarymo ir jos nuostatų patvirtinimo“ 2 punkto pripažinimo netekusiu galios“ (Žin., 2001, Nr. [99-3565](#));

2.3. susisiekimo ministro 2002 m. liepos 1 d. įsakymą Nr. 3-334 „Dėl susisiekimo ministro 1996 m. balandžio 29 d. įsakymo Nr. 152 „Dėl komisijos, skirtos prekybine laivyba užsiimančių laivininkysčių (kompanijų) ir jūrinių laivų sertifikavimui dėl jų atitikimo Lietuvos Respublikos laivybos saugumo valdymo sistemos reikalavimus, sudarymo ir jos nuostatų patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2002, Nr. [72-3083](#)).

SUSISIEKIMO MINISTRAS

ZIGMANTAS BALČYTIS

PATVIRTINTA

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro
2003 m. balandžio 29 d. įsakymu Nr. 3-295
(Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro
2005 m. rugpjūčio 8 d. įsakymo Nr. 3-356
redakcija)

**LIETUVOS RESPUBLIKOJE ĮREGISTRUOTŲ LAIVYBOS KOMPANIJŲ IR JŪRŲ
LAIVŲ SAUGIOS LAIVYBOS VALDYMO SISTEMŲ VERTINIMO TVARKOS APRAŠAS****I. BENDROSIOS NUOSTATOS**

1. Šis tvarkos aprašas nustato Lietuvos Respublikoje įregistruotų laivybos kompanijų ir jūrų laivų saugios laivybos valdymo sistemų (toliau – laivybos kompanijų ir jūrų laivų) vertinimo sąlygas ir tvarką.

2. Vertinimo tikslas – patvirtinti, kad laivybos kompanijos ir jūrų laivai atitinka Lietuvos Respublikos saugios laivybos valdymo sistemos ir Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso reikalavimus.

3. Vertinimą atlieka Lietuvos saugios laivybos administracija (toliau – Administracija) arba įgaliotos klasifikacinės bendrovės. Veikiančioms Lietuvos Respublikoje įgaliotoms klasifikacinėms bendrovėms vykdyti Lietuvos Respublikoje įregistruotų laivybos kompanijų ir jų laivų vertinimą be Administracijos raštiško leidimo draudžiama.

II. VERTINIMO OBJEKTAI

4. Vertindama laivybos kompanijas ir jūrų laivus, Administracija tikrina ir vertina:

4.1. esamą teisinę bazę, kuri vienija tarptautinius ir nacionalinius teisės aktus, laivybos kompanijų standartus ir laivų saugios laivybos sistemos dokumentus;

4.2. laivybos kompanijos veiklos kryptį, tikslus ir metodus, personalo rengimą, laivų techninę būklę, technologijos lygį, saugų keleivių ir krovinių vežimą, saugios laivybos užtikrinimą, laivo savininko santykius su laivo kapitonu;

4.3. laivybos kompanijų struktūrą, padedančią realizuoti jos veiklos tikslus, nustatančią atsakingų asmenų teises ir atsakomybę, kompanijos ir jos laivų saugios laivybos valdymo sistemų struktūras, laivų kapitonų pareigas, teises ir atsakomybę;

4.4. darbą su personalu, jo komplektavimo ir parengimo principus, jūrininkų gyvenimo ir darbo sąlygas;

4.5. laivų techninės būklės nustatyto lygio palaikymą: laivų techninio eksploatavimo organizavimą ir valdymą, laivų klasifikavimą, tonažo matavimus, techninio aprūpinimo ir priežiūros tvarką;

4.6. keleivių ir krovinių saugaus vežimo organizavimą: pasirengimą reisui, pavojingų ir palaidai vežamų krovinių vežimo tvarką, saugios laivybos ir saugaus laivų stovėjimo užtikrinimą, veiklos rajono monitoringą;

4.7. pasirengimą veikti avarinėse situacijose: bendrus pavojų skelbimo principus ir tikslus, laivų įgulų pasirengimo organizavimą, laivybos kompanijų ir laivų kapitonų pareigas, budinčio personalo pasirengimą, laivo įrengimo žinojimą, pavojų tvarkaraščius;

4.8. kokybės užtikrinimą vidinėse sistemose: teisinius pagrindus, taikymo ir veikimo sferas, pagrindinius kokybės sistemos principus ir reikalavimus, jos dokumentus, darbų vykdymo taikant standartus tvarką, kokybės sistemos tikrinimo tvarką, analizės ir įvertinimo metodiką, laivybos kompanijos saugios laivybos valdymo sistemoje padarytus pakeitimus;

4.9. laivybos kompanijų ir jų laivų teisinės bazės lygio tinkamumą. Toks vertinimas atliekamas kasmet, vykdant šias priemones:

4.9.1. inventorizuojant esamus dokumentus;

- 4.9.2. paimant ar pakeičiant senus ir negaliojančius dokumentus;
- 4.9.3. skelbiant galiojančių dokumentų sąrašus;
- 4.9.4. organizuojant laivų ir kranto padalinių informacinės sistemos funkcionavimą.

III. DOKUMENTAI, KURIUOS REIKIA PATEIKTI NORINT VERTINTI LAIVYBOS KOMPANIJĄ IR JŪRŲ LAIVUS

5. Laivybos kompanija, pageidaujanti būti įvertinta pirmą kartą, pateikia Administracijai:

5.1. paraišką, kurioje nurodoma: laivybos kompanijos pavadinimas, buveinės adresas, įmonės kodas, atsiskaitomosios sąskaitos numeris, banko kodas, veiklos rūšys. Paraiškoje nurodomas laivybos kompanijos pageidavimas, kas turėtų ją ir jos laivus vertinti – Administracija ar įgaliota klasifikacinė bendrovė. Jei paraiškoje nurodoma konkreti įgaliota klasifikacinė bendrovė, tai prie paraiškos pridedamas šios įgaliotos klasifikacinės bendrovės sutikimas vertinti šią bendrovę ir jos laivus;

5.2. laivybos kompanijos įregistravimo pažymėjimo ir įmonės įstatų kopijas, patvirtintas įmonės antspaudu ir vadovo parašu;

5.3. licencijos, suteikiančios įmonei teisę verstis keleivių ir krovinių vežimu laivais, kopiją;

5.4. laivybos kompanijos saugios laivybos sistemos valdymo vadovą, Laikinąjį saugios laivybos sistemos valdymo vadovą ir Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso reikalavimų įgyvendinimo priemonių planą;

5.5. pažymą apie laivybos kompanijos laivų veiklos rajoną;

5.6. duomenis apie laivybos kompanijai priklausančius laivus, kuriuos prašoma vertinti (laivų sąrašas, kiekvieno laivo dokumentų kopijos);

5.7. duomenis apie laivybos kompanijos veiklą per paskutinius trejus metus (jei laivybos kompanija įsteigta vėliau, tai nuo jos įsteigimo datos), šios laivybos kompanijos laivų avarijas ir avarinius incidentus, ypač jei jie susiję su aplinkos tarša, laivų įrenginių ir mechanizmų gedimu, kurie yra įrašyti laivų dienynuose;

5.8. duomenis apie laivybos kompanijos kranto padalinių ir tarnybų vadovus (vardas, pavardė, gimimo metai, profesinis išsilavinimas);

5.9. galiojančius laivybos kompanijos dokumentus, reglamentuojančius saugios laivybos ir taršos prevencijos užtikrinimą.

6. Laivybos kompanijos pateikti dokumentai registruojami Administracijoje.

7. Reikalauti iš pareiškėjo dokumentų, nenumatytų šiame tvarkos apraše, draudžiama.

8. Pateiktus ir užregistruotus dokumentus galima tikslinti ar pakeisti šiais atvejais:

8.1. kai laivybos kompanija reorganizuojama;

8.2. kai keičiasi laivybos kompanijos pavadinimas, struktūra, funkcijos, laivų skaičius, laivybos kompanijos saugios laivybos valdymo sistemos esmė;

8.3. kai keičiasi kituose užregistruotuose dokumentuose pateikti duomenys, turintys svarbią reikšmę laivybos kompanijos ir laivų vertinimui.

9. Laivybos kompanija, prieš pateikdama paraišką kasmetiniam Atitikties liudijimo patvirtinimui arba Laivo saugaus valdymo liudijimo tarpiniam patvirtinimui, pateikiamų dokumentų skaičių suderina su Administracijos vertinimo komisijos pirmininku.

IV. LAIVYBOS KOMPANIJŲ IR JŪRŲ LAIVŲ VERTINIMO TVARKA

10. Gavusi iš laivybos kompanijų paraišką ir kitus dokumentus, Administracija per 10 dienų išnagrinėja gautą paraišką ir nusprendžia, kas vykdys šios kompanijos ir jos laivų vertinimą – Administracija ar siūloma įgaliota klasifikacinė bendrovė. Nusprendusi pati vykdyti laivybos kompanijos ir jos laivų vertinimą arba leisti tai atlikti įgaliotai klasifikacinei bendrovei, Administracija abiem atvejais apie tai raštu praneša laivybos kompanijai ir įgaliotai klasifikacinei bendrovei.

11. Vertinimui Administracija sudaro laivybos kompanijos ir jos laivų vertinimo komisiją (ne mažiau kaip iš 3 asmenų). Komisijos nariai privalo atitikti šiuos reikalavimus:

11.1. turi būti išklause visą laivybos kompanijų ir jų laivų vertinimui pagal Tarptautinio saugios laivybos ir taršos prevencijos iš laivų valdymo kodekso nuostatas auditoriaus parengimo kursą ir turėti tai patvirtinantį dokumentą; turi dirbti vyriausiaisiais specialistais Administracijos Laivybos kontrolės skyriaus Valstybės vėliavos ir uosto kontrolės tarnyboje;

11.2. vertinimo komisijos vadovas turi būti išklause visą audito vadovo laivybos kompanijų ir jų laivų vertinimui pagal Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso nuostatas kursą, turėti tai patvirtinantį dokumentą ir dirbti vyriausiuoju specialistu Administracijos Laivybos kontrolės skyriaus Valstybės vėliavos ir uosto kontrolės tarnyboje.

12. Laivybos kompanija ir jos laivai vertinami trimis etapais:

12.1. gautų ir užregistruotų dokumentų įvertinimas;

12.2. laivybos kompanijos kranto padalinių ir tarnybų įvertinimas;

12.3. laivybos kompanijos nurodytų laivų įvertinimas.

13. Vertinimo komisija vykdo laivybos kompanijos ir jos laivų įvertinimą pagal procedūrą, numatytą susisiekimo ministro 1996 m. sausio 16 d. įsakymu Nr. 20 patvirtintame Prekybine laivyba užsiimančių laivininkysčių (kompanijų) ir jų laivų patikrinimo atitikties Lietuvos Respublikos laivybos saugumo valdymo sistemos reikalavimams vadove, nuostatas (Žin., 1996, Nr. [10-274](#); 2001, Nr. [15-473](#)).

14. Registruojant laivybos kompanijos pateiktą paraišką, pareiškėjui nurodomas vertinimo vykdymo laikas, kuris turi būti ne ilgesnis kaip vienas mėnuo.

15. Jei vertinimo rezultatai yra teigiami ir tai patvirtinama vertinimo komisijos aktais, Administracija pagal aktuose nurodytus rezultatus išduoda laivybos kompanijai ir jos laivams liudijimus pagal Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso reikalavimus (šio tvarkos aprašo 1, 2, 3 ir 4 priedai).

16. Įvertintos laivybos kompanijos patikrinimas ir išduoto Atitikties liudijimo galiojimo patvirtinimas vykdomas kasmet, o periodinis įvertintų laivų patikrinimas ir išduoto laivui Saugaus valdymo liudijimo galiojimo patikrinimas vykdomas tarp šio liudijimo galiojimo antrų ir trečių metų.

17. Pakartotinis įvertintos laivybos kompanijos ir jos laivų vertinimas vykdomas 6 mėnesių laikotarpiu iki išduotų Atitikties dokumento ir Saugaus valdymo liudijimų galiojimo pabaigos.

18. Neeilinis laivybos kompanijos ir jos laivo vertinimas vykdomas kiekvieną kartą, jei tos kompanijos laivas sulaikomas Lietuvos Respublikos arba užsienio uoste dėl to, kad neatitinka Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso reikalavimų. Šiuo atveju, jei laivo Saugaus valdymo liudijimas yra išduotas įgaliotos klasifikacinės bendrovės, laivo patikrinime kartu su įgaliotos klasifikacinės bendrovės atstovu turi dalyvauti Administracijos pareigūnas, nepaisant to, ar laivas yra Lietuvos Respublikos, ar užsienio uoste. Visas išlaidas, susijusias su šiuo patikrinimu, apmoka laivo savininkas (valdytojas).

19. Administracijai leidus įgaliotai klasifikacinei bendrovei vykdyti laivybos kompanijos ar jos laivų vertinimą, įgaliota klasifikacinė bendrovė pateikia Administracijai laivybos kompanijos ir laivų vertinimo planus ir prieš 10 dienų praneša Administracijai apie vertinimo pradžios datą.

20. Įgaliotai klasifikacinei bendrovei vykdant laivybos kompanijos ir jos laivų vertinimą, Administracija turi teisę skirti savo pareigūnus dalyvauti klasifikacinės bendrovės sudarytos auditorių grupės darbe ir apie tai raštiškai praneša įgaliotai klasifikacinei bendrovei.

V. LAIVYBOS KOMPANIJAI IŠDUOTO ATITIKTIES LIUDIJIMO GALIOJIMO SUSTABDYMAS

21. Laivybos kompanijai išduoto Atitikties liudijimo galiojimas sustabdomas, jei:

21.1. nustatytu laiku nepašalintos svarbios neatitiktys;

21.2. laivybos kompanija nustatytu laiku nebuvo pradėta vertinti;

21.3. neatsižvelgta į Tarptautiniame saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekse po laivybos kompanijos ir jos laivų įvertinimo padarytus pakeitimus;

21.4. laivybos kompanijos kasmetinio patikrinimo metu nustatytos svarbios neatitiktys.

22. Administracija informaciją apie laivybos kompanijos Atitikties liudijimo galiojimo sustabdymą išsiunčia į Tarptautinę jūrų organizaciją ir Paryžiaus tarpusavio supratimo memorandumo sekretoriatai.

VI. LAIVYBOS KOMPANIJOS LAIVAMS IŠDUOTO SAUGAUS VALDYMO LIUDIJIMO GALIOJIMO SUSTABDYMAS

23. Laivui išduoto Saugaus valdymo liudijimo galiojimas sustabdomas, jei:

23.1. Lietuvos Respublikos jūrų laivų registre įregistruotame laive nuolat pažeidžiami saugios laivybos reikalavimai ir laivui dėl to uždraudžiama išplaukti iš Lietuvos Respublikos ar užsienio valstybių uostų (sulaikius laivą uoste);

23.2. sustabdomas laivybos kompanijai Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso nustatyta tvarka išduoto Atitikties liudijimo galiojimas;

23.3. dėl laivo neatitikimo tarptautinių konvencijų reikalavimams sustabdomas bent vieno iš reikalaujamų liudijimų galiojimas;

23.4. įgaliota klasifikacinė bendrovė, atsižvelgdama į laivo būklę, sustabdo laivo klasifikacinio liudijimo galiojimą.

24. Šio tvarkos aprašo 23.1 punkte nurodytu atveju laivybos kompanijos laivui išduoto Saugaus valdymo liudijimo galiojimas sustabdomas Administracijos direktoriaus motyvuotu sprendimu (iki 3 mėnesių). Sprendime nurodomos priežastys ir liudijimo galiojimo sustabdymo terminas.

25. Apie šio tvarkos aprašo 28 punkte nurodytą sprendimą raštu pranešama laivybos kompanijai ir, jeigu laivo Saugaus valdymo liudijimą išdavė įgaliota klasifikacinė bendrovė, įgaliotai klasifikacinei bendrovei.

26. Laivybos kompanija, pašalinusi sprendime sustabdyti laivui išduoto Saugaus valdymo liudijimo galiojimą nurodytus trūkumus, raštu informuoja Administraciją, prašydama panaikinti Saugaus valdymo liudijimo galiojimo sustabdymą.

27. Nustačius, kad laivas atitinka Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso reikalavimus, Administracijos direktoriaus sprendimu laivui išduoto Saugaus valdymo liudijimo galiojimo sustabdymas panaikinamas.

VII. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

28. Laivybos kompanijos, kurioms vertinimo komisija savo aktuose pateikė neigiamą įvertinimą, šį sprendimą per 10 darbo dienų gali apskūsti Lietuvos saugios laivybos administracijos direktoriui ir pateikti atitinkamą pagrindimą.

29. Laivybos kompanijos skundas turi būti išnagrinėtas ir pareiškėjui raštu atsakyta per 30 dienų. Jei skundas buvo pateiktas dėl laivo vertinimo rezultatų, išvados gali būti atidėtos iki šis laivas atplauks į Lietuvos Respublikos uostą.

30. Atsisakymas išduoti laivybos kompanijai ir jos laivams liudijimus pagal Tarptautinio saugaus laivų eksploatavimo ir taršos prevencijos valdymo kodekso reikalavimus ir sprendimai dėl jų galiojimo sustabdymo gali būti apskūsti Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

Priedo pakeitimai:

Nr. [3-356](#), 2005-08-08, *Žin.*, 2005, Nr. 99-3726 (2005-08-16), i. k. 1052210ISAK0003-356



LIETUVOS RESPUBLIKA
REPUBLIC OF LITHUANIA

Lietuvos Respublikoje
įregistruotų laivybos
kompanijų ir jūrų laivų
saugios laivybos valdymo
sistemų vertinimo tvarkos
I priedas

ATITIKTIES LIUDIJIMAS Nr. _____
DOCUMENT OF COMPLIANCE

Išduotas pagal žmogaus gyvybės išsaugojimo jūroje 1974 m. konvencijos su Pataisomis nuostatas
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

Lietuvos Respublikos Vyriausybės įgaliojimu
Under the Authority of the Government of Republic of Lithuania
Lietuvos saugios laivybos administracijos
By Lithuanian Maritime Safety Administration

Laivybos kompanijos pavadinimas ir adresas (Kodekso 1.1.2 punktą) _____
Name and address of the Company (See paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

Šiuo dokumentu liudijama, kad pagal audito išvadas kompanijos saugios laivybos valdymo sistema atitinka
Tarptautinio saugios laivybos valdymo (TSLV) Kodekso nuostatomis laivų eksploatacijos ir aplinkos užteršimo
prevencijos reikalavimams nurodytam žemiau laivų tipui (netaikoma užbraukti):

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the
International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below
(delete as appropriate)

Keleivinis laivas
Passenger ship
Keleivinis greitaeigis laivas
Passenger high-speed craft
Krovininis greitaeigis laivas
Cargo high-speed craft
Biriųjų krovinių laivas
Bulk carrier
Naftos tanklaivis
Oil tanker
Chemikalų tanklaivis
Chemical tanker
Dujovežis
Gas carrier
Jūrų judamasis gręžimo įrenginys
Mobile offshore drilling unit
Kitoks krovininis laivas
Other cargo ship
Ro-ro keleivinis laivas (keltas)
Ro-Ro passenger ship (ro-ro ferry)

Šis ATITIKTIES LIUDIJIMAS galioja iki _____ su
sąlyga, kad bus pravedami periodiniai patikrinimai
This Document of Compliance is valid until, subject to periodical
verification _____

Išduotas _____
Issued at _____ (išdavimo vieta/place of issue of the document)
Išdavimo data _____
(date of issue)

(įgalioto asmens parašas/signature of duly authorized official)

(Išdavusios Atitikties liudijimą
organizacijos antspaudas/Seal of
organization authorized to issue Document
of Compliance)

LIUDIJO PATVIRTINIMAS KASMETINIAIS PATIKRINIM AIS
ENDORSEMENT FOR ANNUAL VERIFICATION

Šiuo periodiniu patikrinimu pagal tarptautinės žmogaus gyvybės išsaugojimo jūroje konvencijos IX dalies, 6.1 Taisyklės ir Tarptautinio saugios laivybos valdymo kodekso (TSLV) 13.4 paragrafą nustatyta, kad saugios laivybos valdymo sistema atitinka TSLV kodekso reikalavimus.

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with Regulation IX/ 6.1 SOLAS 74 as amended and paragraph 13.4 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

Pirmas kasmetinis patikrinimas

First annual verification

 (igalioto asmens parašas/signature of authorised official)

 (patikrinimo vieta/place)

 (data/date)

Antras kasmetinis patikrinimas

Second annual verification

 (igalioto asmens parašas/signature of authorized official)

 (patikrinimo vieta/place)

 (data/date)

Trečias kasmetinis patikrinimas

Third annual verification

 (igalioto asmens parašas/signature of authorised official)

 (patikrinimo vieta/place)

 (data/date)

Ketvirtas kasmetinis patikrinimas

Fourth annual verification

 (igalioto asmens parašas/signature of authorised official)

 (patikrinimo vieta/place)

 (data/date)



LIETUVOS RESPUBLIKA
REPUBLIC OF LITHUANIA

Lietuvos Respublikoje įregistruotų
laivybos kompanijų ir jūrų laivų
saugios laivybos valdymo sistemų
vertinimo tvarkos
2 priedas

SAUGAUS VALDYMO LIUDIJIMAS Nr. _____
SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Išduotas pagal žmogaus gyvybės išsaugojimo jūroje 1974 m. konvencijos su Pataisomis nuostatas
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

Lietuvos Respublikos Vyriausybės įgaliojimu
Under the Authority of the Government of Republic of Lithuania
Lietuvos saugios laivybos administracijos
By Lithuanian Maritime Safety Administration

Laivo pavadinimas _____
Name of ship _____
Šaukinys _____
Distinctive number or letters _____
Registracijos uostas _____
Port of registry _____
Laivo tipas _____
Type of ship _____
Bendroji talpa _____
Gross tonnage _____
TJO Numeris _____
IMO No _____
Laivybos kompanijos pavadinimas ir adresas (Kodekso 1.1.2 punktas)
Name and address of the Company (See paragraph 1.1.2 of the ISM Code) _____

Šiuo dokumentu liudijama, kad pagal audito išvadas laivo saugios laivybos valdymo sistema atitinka Tarptautinio saugios laivybos valdymo (TSLV) Kodekso nuostatomis laivo eksploatacijos ir aplinkos užteršimo prevencijos reikalavimus ir kad kompanijos Atitikties liudijime įrašytas šio tipo laivas
THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship

Šis SAUGAUS VALDYMO LIUDIJIMAS galioja iki _____ su
sąlyga, kad bus pavedami periodiniai patikrinimai ir kompanija turi galiojantį atitikties liudijimą
This SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE is valid until, subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid _____

Išduotas _____
Issued at _____ (išdavimo vieta/place of issue of the document)

Išdavimo data _____
(date of issue)

(įgalioto asmens parašas/signature of duly authorized official)

(Išdavusios Saugaus valdymo liudijimą
organizacijos antspaudas/Seal of
organization authorized to issue Safety
Management Certificate)

**LIUDIJIMO PATVIRTINIMAS TARPINIŲ PATIKRINIMU IR PAPILDOMAIS
PATIKRINIMAIS (JEIGU REIKALINGA)
ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION
AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)**

Šiuo periodiniu patikrinimu pagal tarptautinės žmogaus gyvybės išsaugojimo jūroje konvencijos IX dalies, 6.1 Taisyklės ir Tarptautinio saugios laivybos valdymo kodekso (TSLV) 13.8 paragrafą nustatyta, kad saugios laivybos valdymo sistema atitinka TSLV kodekso reikalavimus.

THIS IS TO CERTIFY THAT, at the periodical verification in accordance with Regulation IX/ 6.1 SOLAS 74 as amended and paragraph 13.4 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.

Tarpinis patikrinimas

Intermediate verification

(pravedamas tarp antrų ir trečių metų
nuo išdavimo datos/to be completed between the
second and third anniversary date)

(igalio to asmens parašas/signature of authorized official)

(patikrinimo vieta/place)

(data/date)

Papildomas patikrinimas

Additional verification

(igalio to asmens parašas/signature of authorized official)

(patikrinimo vieta/place)

(data/date)

Papildomas patikrinimas

Additional verification

(igalio to asmens parašas/signature of authorized official)

(patikrinimo vieta/place)

(data/date)

Papildomas patikrinimas

Additional verification

(igalio to asmens parašas/signature of authorized official)

(patikrinimo vieta/place)

(data/date)



Lietuvos Respublikoje
įregistruotų laivybos
kompanijų ir jūrų laivų
saugios laivybos valdymo
sistemų vertinimo tvarkos
3 priedas

LIETUVOS RESPUBLIKA
REPUBLIC OF LITHUANIA

LAIKINAS ATITIKTIES LIUDIJIMAS Nr. _____
INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE

Išduotas pagal žmogaus gyvybės išsaugojimo jūroje 1974 m. konvencijos su Pataisomis nuostatas
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

Lietuvos Respublikos Vyriausybės įgaliojimu
Under the Authority of the Government of Republic of Lithuania
Lietuvos saugios laivybos administracijos
By Lithuanian Maritime Safety Administration

Laivybos kompanijos pavadinimas ir adresas (Kodekso 1.1.2 punktą) _____
Name and address of the Company (See paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

Šiuo dokumentu liudijama, kad pagal audito išvadas kompanijos saugios laivybos valdymo sistema atitinka
Tarptautinio saugios laivybos valdymo (TSLV) Kodekso nuostatomis laivų eksploatacijos ir aplinkos užteršimo
prevencijos reikalavimams nurodytam žemiau laivų tipui (netaikoma užbraukti):

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the
International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below
(delete as appropriate)

Keleivinis laivas
Passenger ship
Keleivinis greitaeigis laivas
Passenger high-speed craft
Krovininis greitaeigis laivas
Cargo high-speed craft
Biriųjų krovinių laivas
Bulk carrier
Naftos tanklaivis
Oil tanker
Chemikalų tanklaivis
Chemical tanker
Dujovežis
Gas carrier
Jūrų judamasis gręžimo įrenginys
Mobile offshore drilling unit
Kitoks krovininis laivas
Other cargo ship
Ro-ro keleivinis laivas (keltas)
Ro-Ro passenger ship (ro-ro ferry)

Šis LAIKINAS ATITIKTIES LIUDIJIMAS galioja iki _____
su sąlyga, kad bus pravedami, periodiniai patikrinimai
This Interim Document of Compliance is valid until, subject to periodical
verification _____

Išduotas _____
Issued at _____ (išdavimo vieta/place of issue of the document)
Išdavimo data _____
(date of issue)

(įgaliojimo asmens parašas/signature of duly authorized official)

(Išdavusios Laikinąjį atitikties liudijimą
organizacijos antspaudas/Seal of
organization authorized to issue Interim
Document of Compliance)



LIETUVOS RESPUBLIKA
REPUBLIC OF LITHUANIA

Lietuvos Respublikoje įregistruotų
laivybos kompanijų ir jūrų laivų
saugios laivybos valdymo sistemų
vertinimo tvarkos
4 priedas

LAIKINAS SAUGAUS VALDYMO LIUDIJIMAS Nr. _____
INTERIM SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

Išduotas pagal žmogaus gyvybės išsaugojimo jūroje 1974 m. konvencijos su Pataisomis nuostatas
Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

Lietuvos Respublikos Vyriausybės įgaliojimu

Under the Authority of the Government of Republic of Lithuania

Lietuvos saugios laivybos administracijos

By Lithuanian Maritime Safety Administration

Laivo pavadinimas _____
Name of ship _____
Šaukinys _____
Distinctive number or letters _____
Registracijos uostas _____
Port of registry _____
Laivo tipas _____
Type of ship _____
Bendroji talpa _____
Gross tonnage _____
TJO Numeris _____
IMO No _____
Laivybos kompanijos pavadinimas ir adresas (Kodekso 1.1.2 punktą)
Name and address of the Company (See paragraph 1.1.2 of the ISM Code)

Šiuo dokumentu liudijama, kad pagal audito išvadas, laivo saugios laivybos valdymo sistema atitinka Tarptautinio saugios laivybos valdymo (TSLV) Kodekso nuostatomis laivo eksploatacijos ir aplinkos užteršimo prevencijos reikalavimams ir kad kompanijos Atitikties liudijime (Laikiname atitikties liudijime) įrašytas šio tipo laivas

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance (Interim Document of Compliance) for the Company is applicable to this type of ship

Šis LAIKINAS SAUGAUS VALDYMO LIUDIJIMAS galioja iki _____

su sąlyga, kad bus pravedami periodiniai patikrinimai ir kompanija turi galiojantį atitikties liudijimą

This INTERIM SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE is valid until, subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid _____

Išduotas _____
Issued at _____ (išdavimo vieta/place of issue of the document)

Išdavimo data _____
(date of issue)

(Igalio to asmens parašas/signature of duly authorized official)

(Išdavusios Saugaus valdymo liudijimą
organizacijos antspaudas/Seal of
organization authorized to issue Interim
Safety Management Certificate)

Šio LAIKINO SAUGAUS VALDYMO LIUDIJIMO galiojimo laikas pratęstas iki _____ The validity of this INTERIM SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE is extended to _____ Pratęsimo data _____ Date of extension _____ _____ (galiojoto asmens parašas/signature of duly authorised official) Antspaudas/seal _____
--

Pakeitimai:

1.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Įsakymas

Nr. [3-356](#), 2005-08-08, Žin., 2005, Nr. 99-3726 (2005-08-16), i. k. 1052210ISAK0003-356

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro 2003 m. balandžio 29 d. įsakymo Nr. 3-295 "Dėl Lietuvos Respublikoje įregistruotų laivybos kompanijų ir jūrų laivų saugios laivybos valdymo sistemų vertinimo tvarkos patvirtinimo" pakeitimo